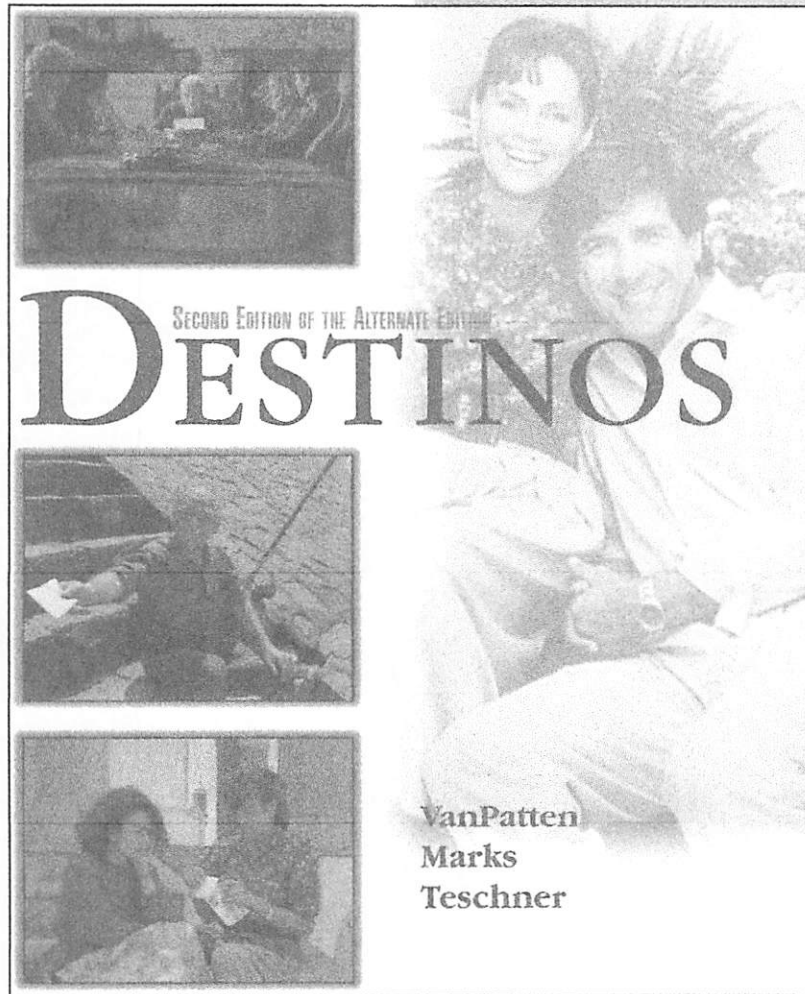


Workbook/Study Guide II

to accompany



Lecciones 27–52

CONTENTS

STUDY GUIDE

1

LECCIÓN 27 EL RESCATE 3

Gramática 3

75. *¿Qué pasará con Roberto?: The Future Tense* 3

Repaso 6

LECCIÓN 28 ATRAPADOS 8

Más allá del episodio 8

Vocabulario del tema Algunas partes del cuerpo 9

Conversaciones Para saber qué pasó 10

Gramática 11

76. *Podremos hablar con Mercedes en el hospital: The Future of Verbs With Irregular Stems; An Additional Use of the Future* 11

77. *México, la ciudad más grande del mundo: Superlatives* 13

Repaso 16

Vocabulario 17

LECCIÓN 29 ¡SE DERRUMBÓ! 18

Más allá del episodio 18

Vocabulario del tema Los exámenes médicos 19

Conversaciones Cómo decir que otra persona tiene razón 20

Gramática 20

78. *Pues, ¿cómo quiere que esté?: A New Verb System—The Subjunctive; Uses of the Subjunctive (Part 1)* 20

79. *No quiero que me ponga una inyección, Papá: The Present Subjunctive—Forms (Part 1)* 21

¡A leer! 25

Antes de leer 25

Lectura: Cómo prevenir el catarro común 26

Después de leer 27

Repaso 27

Vocabulario 28

LECCIÓN 30 PREOCUPACIONES 29

Más allá del episodio 29

Vocabulario del tema En una ciudad 30

Conversaciones Entre clientes y dependientes 31

Gramática 32

80. *¡Espero que tenga suficiente aire!: Uses of the Subjunctive (Part 2)* 32

81. *Quiero que esta mujer sea parte importante de mi vida: The Present Subjunctive—Forms (Part 2)* 34

Repaso 36

Vocabulario 37

LECCIÓN 31 MEDIDAS DRÁSTICAS 39

Más allá del episodio 39

Vocabulario del tema Las tiendas y los

comercios 40

Gramática 41

82. *En cuanto el doctor lo autorice...: Uses of the Subjunctive (Part 3)* 41

83. *Me alegro de que te sientas tan bien: The Present Subjunctive—Forms (Part 3)* 42

¡A leer! 44

Antes de leer 44

Lectura: Los hispanos en Estados Unidos 45

Después de leer 46

Repaso 47

Vocabulario 48

LECCIÓN 32 HA HABIDO UN ACCIDENTE 49

Más allá del episodio 49

Vocabulario del tema El mundo y su forma 50

Gramática 52

84. *¡Déjenme pasar!: Direct Commands With Ud. (Uds.)* 52

85. *No hay nadie que sepa lo que está pasando en la excavación: Uses of the Subjunctive (Part 4)* 55

Repaso 58

Vocabulario 59

LECCIÓN 33 SI SUPIERAS... 60

Más allá del episodio 60

Vocabulario del tema Profesiones y oficios 61

Gramática 62

86. *¡No me grites así, Juan!: Direct Commands With tú* 62

87. *Es posible que tenga otro hijo*: Uses of the Subjunctive (Part 5) 65
 ¡A leer! 67
 Antes de leer 67
Lectura: Más de 10.000 japoneses mueren al año por la enfermedad del 'karoshi' o exceso de trabajo 68
 Después de leer 70
 Repaso 70
 Vocabulario 71

LECCIÓN 34 ÉXITO 72

- Más allá del episodio 72
 Vocabulario del tema Relaciones sociales 73
 Gramática 74
 88. *Presiento que es el fin, que todo ha terminado*: The Present Perfect 74
 89. *Ya oíste lo que dijo el doctor*: Relative Pronouns 77
 ¡A leer! 79
 Antes de leer 79
Lectura: El contrato del amor 80
 Después de leer 81
 Repaso 82
 Vocabulario 82

LECCIÓN 35 REUNIDOS 84

- Más allá del episodio 84
 Vocabulario del tema Consejos y sugerencias 85
 Gramática 85
 90. *Una vez que esto haya pasado...*: The Present Perfect Subjunctive 85
 91. *Me dijeron que está internado aquí*: Using the Past Participle as an Adjective 88
 Repaso 90
 Vocabulario 91

LECCIÓN 36 ¿QUÉ ESTARÁN HACIENDO? 92

- Resumen de gramática: Lecciones 27-35 92
 Gramática 99
 92. More Practice With Forms of the Present Subjunctive 99
 93. More Practice With Uses of the Subjunctive (Part 6) 100
 94. More Practice With Additional Verb Forms and Structures 100
 Un poco de todo 103
 Para escribir 105

LECCIÓN 37 LLEVANDO CUENTAS 107

- Vocabulario del tema El dinero 107
 Gramática 108

95. *Pedro quería que yo le diera unos papeles*: The Past Subjunctive (Forms) 108
 ¡A leer! 112
 Antes de leer 112
Lectura: Los niños son mejores en matemáticas 113
 Después de leer 114
 Vocabulario 114

LECCIÓN 38 OCULTANDO LA VERDAD 116

- Más allá del episodio 116
 Vocabulario del tema El dinero y los negocios 118
 Gramática 118
 96. *Pedro quería que yo lo llamara a su casa*: Uses of the Subjunctive (Part 7) 118
 ¡A leer! 122
 Antes de leer 122
Lectura: América Latina 1991—¿En el camino de la integración económica! 123
 Después de leer 124
 Vocabulario 125

LECCIÓN 39 LA MISMA SONRISA 126

- Más allá del episodio 126
 Vocabulario del tema Los bienes raíces 127
 Gramática 128
 97. *Raquel iba a recoger su cartera en cuanto pudiera*: Uses of the Subjunctive (Part 8) 128
 Vocabulario 132

LECCIÓN 40 ENTRE LA ESPADA Y LA PARED 133

- Más allá del episodio 133
 Vocabulario del tema Para los turistas 134
 Gramática 135
 98. *Cambiar cualquier escena de la obra sería mutilarla*: The Conditional; Uses of the Conditional (Part 1) 135
 Vocabulario 138

LECCIÓN 41 ALGO INESPERADO 139

- Más allá del episodio 139
 Vocabulario del tema Hablando de los viajes 140
 Gramática 141
 99. *Ángela pensaba que sería mejor vender el apartamento*: Uses of the Conditional (Part 2) 141
 Vocabulario 144

LECCIÓN 42	YO INVITO	145
Más allá del episodio		145
Vocabulario del tema	En un restaurante	146
Gramática		148
100.	<i>Si se casaran, Raquel sería nuestra tía:</i> Sentences With <i>si</i> (if) (Part 1)	148
¡A leer!		151
Antes de leer		151
Lectura:	<i>Restaurantes mexicanos</i>	152
Después de leer		153
Vocabulario		154

LECCIÓN 43	SEREMOS CUATRO	155
Más allá del episodio		155
Vocabulario del tema	En un hotel	156
Gramática		157
101.	<i>Luis había llegado de los Estados Unidos... :</i> The Past Perfect	157
¡A leer!		160
Antes de leer		160
Lectura:	<i>Ixtapa—Paraiso de México en el Pacífico</i>	160
Después de leer		162
Vocabulario		163

LECCIÓN 44	UNA PROMESA Y UNA SONRISA	164
Más allá del episodio		164
Vocabulario del tema	Hablando de los deportes	165
Gramática		165
102.	<i>Yo le había prometido que hablaría con él hoy:</i> Uses of the Past Perfect	165
103.	<i>Debemos hablar claramente:</i> Adverb Formation	167
¡A leer!		169
Antes de leer		169
Lectura:	<i>Windsurf</i>	169
Después de leer		171
Vocabulario		171

LECCIÓN 45	¡ESTOY HARTA!	173
Más allá del episodio		173
Vocabulario del tema	Las relaciones interpersonales	175
Gramática		175
104.	<i>A Papá le hubiera gustado ver esto:</i> The Past Perfect Subjunctive	175
105.	<i>¡Qué manera de comenzar un viaje!</i> : Exclamations	178
Vocabulario		180

LECCIÓN 46	LAS EMPANADAS	181
Más allá del episodio		181
Vocabulario del tema	Diversiones y pasatiempos	182
Gramática		183
106.	<i>Si Mamá me lo hubiera preguntado... :</i> Sentences With <i>si</i> (Part 2)	183
107.	<i>Resumen:</i> Perfect Forms	186
¡A leer!		187
Antes de leer		187
Lectura:	<i>¿Qué significa, para ti, tu padre?</i>	188
Después de leer		190
Vocabulario		191

LECCIÓN 47	TENGO DUDAS	192
Gramática		192
108.	<i>No hay motivos para que se sienta así:</i> Uses of the Subjunctive (Part 9)	192
Vocabulario		195

LECCIÓN 48	ASÍ FUE (i)	196
Resumen de gramática:	Lecciones 37–47	196
Repaso gramatical		200
Para escribir		202

LECCIÓN 49	ASÍ FUE (ii)	205
Repaso gramatical		205
Para escribir		207

LECCIÓN 50	ASÍ FUE (iii)	210
Repaso gramatical		210
Para escribir		213

LECCIÓN 51	ASÍ FUE (iv)	215
Repaso gramatical		215
Para escribir		217

WORKSHEETS AND SELF-TESTS	220
APPENDIX 1: ANSWER SECTION	263
APPENDIX 2: ANSWERS TO SELF-TESTS	268
APPENDIX 3: VERB CHARTS	271
INDEX	276

TO THE STUDENT

Welcome to *Destinos*! If you are reading this preface, you have already decided to study beginning Spanish. You probably know by now that an important portion of the instruction in the course will take place while you watch a series of fifty-two half-hour television shows. As you watch the shows, you will follow an unforgettable journey that has been designed to make learning Spanish enjoyable for you. We all like to follow the plot of a drama or television mystery show, and we eagerly await the next episode of a continuing story to find out what will happen. That sense of pleasurable suspense can be a powerful factor in helping you learn Spanish more easily. In addition, the *Destinos* series will allow you to experience, through the powerful medium of television, some of the many places in which Spanish is spoken (including the United States).

THE GOALS OF *DESTINOS*

As you take this journey, keep one thing in mind at all times. The *Destinos* materials have been designed to make learning Spanish enjoyable, but they were also created to make it really possible for you to learn something about Spanish and how to use it. How many times have people told you that you get out of a course what you put into it? That adage is especially true with regard to language learning and to *Destinos*. What you will get out of the materials is directly related to, among other things, how much time you put into using them.

In addition to watching the series, if you use the Textbook along with the Workbook/Study Guides, and if you have access to and regularly use the audio program, you can expect to accomplish a great deal with *Destinos*.

- By the end of the series, you should be able to understand most Spanish spoken at slower than normal pace and some Spanish spoken at normal pace. You will also have developed skills and coping strategies for filling in gaps when your comprehension of Spanish is not perfect. After all, you don't understand absolutely every word of what people say to you in English, and it isn't reasonable to expect that of yourself in Spanish.
- In terms of speaking, you should be able to ask and answer questions on a variety of everyday topics, describe people and places, talk about things that are happening in your life, and have some ability to talk about things that happened in the past. In the context of learning a second language, that is actually quite a lot to achieve.
- You will be able to interact with Spanish speakers in important ways: making phone calls, greeting and departing, and so on.
- You will be able to read Spanish materials that were written for you, a second language learner. And you will gain some experience reading materials written for the native-speaking reader. You will not understand every word of those materials, but you may be surprised by how much you *can* understand.
- The writing skills that you develop will, in many cases, be the same as the speaking skills, that is, the ability to describe and narrate in the present, and to some extent in the past, and so on.
- Finally, by the end of the series you will have seen and heard a great deal about the culture and history of places around the world where Spanish is spoken, and you will have many visual memories of those places. We hope that you will come to think of the Spanish-speaking world as a place that you would like to visit someday.

USING THE TEXTBOOK AND THE WORKBOOK/STUDY GUIDES

The Textbook and Workbook/Study Guides that accompany the *Destinos* series are designed so that you can work through them on your own. Of course, they can also be used in a classroom setting, but if you are studying Spanish independently or as a telecourse student you will be able to work with the materials on your own.

Just as there are fifty-two shows in the *Destinos* series, so there are fifty-two lessons in the Textbook and the Workbook/Study Guides. You will always start in the Textbook lesson with a special section that will prepare you to watch the show. Having watched the show, you will finish the rest

of that lesson in the Textbook, then you will continue on with the corresponding lesson in the Workbook/Study Guide.

All lessons of the Textbook and the Workbook/Study Guides (with the exception of the review lessons) follow approximately the same format: You will very quickly become familiar with how the lessons are structured. The best news, however, is that you will always work through the materials sequentially, and you will be alerted to listen to the audio program when you see a headphones symbol in the margin. For all these reasons, you will find the lessons easy to follow.

However, just to be on the safe side, Lessons 1 and 27 in the Workbook/Study Guides are preceded by a separate "Study Guide" that outlines the steps necessary to work through each of the fifty-two lessons. Those pages are shaded light gray, and they have a distinctive band in one margin to make them easy for you to spot. After Lesson 1, the Study Guide materials are integrated into the Workbook lessons; you will find them at the end of each lesson. You will quickly see that all you need to do is to work through the materials sequentially.

The lessons of the Textbook and the Workbook/Study Guides are divided into repeating sections that appear in most lessons. Each time a section appears for the first time, its purpose will be explained to you in the textual materials. However, so that you have an overview of the materials before you start using them, here is a brief description of the major sections.

TEXTBOOK LESSON FORMATS

- Textbook lessons begin with a section called **Preparación** (*Preparation*). This section will help you get ready to view the upcoming show by previewing information and conversations from that show as well as reviewing important information from previous shows.
- In **¿Tienes buena memoria?** (*Do You Have a Good Memory?*) sections, you can "test" yourself about what you remember from the episode. If you can answer most of the questions in the activities in this section, you will have understood enough of the show . . . even though you may not have understood every word.
- In **Vocabulario del tema** (*Thematic Vocabulary*) sections, you will practice vocabulary useful for talking about everyday topics. You will practice vocabulary first by using it in the context of the television series, then by using it to talk about yourself and others.
- The **Un poco de gramática** (*A Bit of Grammar*) sections are "previews" of grammar that you will learn more about in the Workbook/Study Guide.
- A **Lectura cultural** (*Cultural Reading*) provides interesting information about some aspect of Hispanic culture relevant to the current episode. Furthermore, **Notas culturales** (*Cultural Notes*) provide information in other parts of the lessons.
- Each lesson ends with **Intercambio** (*Exchange*), a culminating activity in which students work together to apply vocabulary and structures from the lesson in a communicative activity.
- At the end of every lesson there is a reference **Vocabulario** (*Vocabulary*), a list of words that are important for that lesson.

At the back of the Textbook you can find the following reference materials:

- an answer section for you to check your answers to many Textbook activities (Appendix 1)
- charts featuring the Spanish verb system (Appendix 2)
- a complete Spanish-English end vocabulary that you can use with the Textbook and with the Workbook/Study Guides
- a brief reference index of the major characters in the series
- an index of the content of the Textbook.

WORKBOOK/STUDY GUIDES LESSON FORMATS

- Most Workbook/Study Guide lessons begin with **Más allá del episodio** (*Beyond the Episode*) sections, which contain either a reading or a listening passage (sometimes both) that give you more information about the characters and events in the series. These sections explore motivations, important events that shaped a character's personality, and other background information that takes you beyond what you see and hear on the screen.
- In **Conversaciones** (*Conversations*) sections, which appear in most but not all chapters, you will practice everyday conversational skills: answering the phone, saying thank you, and so on.

- As in the Textbook, **Vocabulario del tema** sections offer more practice for talking about everyday topics. At least one of these vocabulary exercises appears on the audio program, signalled by the headphones icon.
- The sequentially numbered sections in **Gramática** (*Grammar*) expand on each grammar point that was previewed in the Textbook lesson. Then a series of activities gives you the chance to work with the grammar. In most cases you will not actually produce the grammar item at first. You will generally see and hear the grammar in a context (usually about the characters), then use it to talk about yourself or people you know. In addition to expanding on the grammar point from the Textbook lesson, most Workbook/Study Guide lessons also present one or two secondary grammar items.
- You will become increasingly familiar with the numbers that accompany the main title sections of each chapter. For example, the *last* numbered section in **Lección 7** of the Textbook is **6-Intercambio**. Thus, the *first* section of **Lección 7** in the Workbook/Study Guide is **7-Más allá del episodio**.

Some lessons contain **Notas culturales**, as needed, and many lessons end with a **Vocabulario** list of additional vocabulary that you should review in addition to that in the corresponding Textbook lesson.

At the back of the Workbook/Study Guides you can find the following reference materials:

- an answer section for you to check your answers to many Workbook/Study Guide activities (Appendix 1)
- answers to all Self-Tests found in the Workbook/Study Guide (Appendix 2)
- charts featuring the Spanish verb system (Appendix 3)
- an index of the content of each Workbook/Study Guide, integrated with that of the Textbook.

DIFFERENCES BETWEEN WORKBOOK/STUDY GUIDE I AND II

The following sections appear only in Workbook/Study Guide I, which corresponds to Lessons 1–26:

- Cognate study sections called **¡Aumenta tu vocabulario!** (*Expand your Vocabulary*) that will help you learn to recognize and use words that are similar but not identical in Spanish and in English.
- **Pronunciación** (*Pronunciation*) sections that will introduce you to the ways in which Spanish is pronounced throughout the world, as well as give you practice in hearing and producing the sounds of Spanish.

The following sections appear only in Workbook/Study Guide II, which corresponds to Lessons 27–52:

- **¡A leer!** (*Let's Read!*) sections with guided activities that will help you read materials excerpted from authentic sources, that is, magazines and newspapers published in the Spanish-speaking world for native speakers of Spanish.
- **Repaso** (*Review*) sections that will give you the chance to work with past tenses to describe and narrate events, an important goal in most beginning Spanish language courses.

REVIEW LESSONS

In the Textbook and the Workbook/Study Guides, review lessons follow a simpler and shorter format. The Textbook will help you prepare to watch the review episode and test your memory of it, as well as sum up what you remember about the shows included in the review. In the Workbook/Study Guides you will put together, in review fashion, the grammar and vocabulary you have learned in preceding lessons. Each review lesson in the Workbook/Study Guides begins with a **Resumen de gramática** (*Grammar Summary*) section that reviews the main grammar points of the preceding lessons and refers you back to specific grammar section numbers for further review. Most review lessons in the Workbook/Study Guides also contain a guided writing activity called **Para escribir** (*For Writing*), which is first introduced in the review lessons in the Textbook.

SOME ADDITIONAL HINTS ABOUT USING THE MATERIALS

Worksheet Activities In many sections of the Workbook/Study Guide, specific activities have been selected to be torn out and turned in to your instructor if he or she wishes you to do so. Those activities have the word *Worksheet* in parentheses at the end of the direction lines. The reference is to a section at the back of the Workbook/Study Guide that has a Worksheet page for each lesson. You will need to flip to the back of the Workbook/Study Guide to find these sections. They have been placed there to allow you to tear them out and still keep the other sections of the Workbook/Study Guide intact for future study or reference.

In most other cases you will have room to do a particular activity directly on the Workbook/Study Guide page. If you need more space, use additional paper. The assignments in the writing sections (**Para escribir**) should always be done on a separate sheet of paper.

Self-Tests For all lessons except the review lessons, a brief Self-Test is provided with the Worksheet page. These quizzes give you a chance to evaluate what you have learned about the story of *Destinos* and about vocabulary and grammar presented in the lesson. It is a good idea to take the Self-Test after you finish each lesson. (Answers to Self-Tests are in Appendix 2.)

Answers As you work through the materials in the Textbook and the Workbook/Study Guide, you will find that answers are generally provided either on the audio program or in Appendix 1. Sometimes, however, answers are provided in both places so that you can check your answers in print if you have trouble catching something on the audio program, or so that you can be doubly certain of the answers.

Some activities, however, do not have right or wrong answers. For example, you may be asked to give your opinion about a character or venture a guess about someone's past or future. Don't worry about whether you are answering those kinds of questions correctly or incorrectly. As long as you are answering with a real opinion and using the best Spanish that you know how, you are doing just fine!

Following Directions In general, as long as you follow the directions for each activity, you will be doing exactly what you need to do in a beginning Spanish language course. If you follow the guided steps (**Pasos**) you will stay on target and should have no problems, even when a listening passage or an authentic reading seems challenging, or a composition topic seems daunting. Of course, as in any other learning situation, you should always consult with your instructor if you are uncertain about how to proceed or just want more information or guidance.

Accent Marks Finally, there is a minor difference between the Spanish you will see on-screen in the TV shows and that in your Textbook and Workbook/Study Guides. Accent marks (´) are used on capital letters in the textual materials but not on-screen. The use of accents on capital letters is optional in Spanish. Some Spanish speakers use them when they write; others do not. Accents are used on capitals in your texts to help you learn when to use them, but the capabilities of the system used to produce the on-screen graphics did not permit their use in the series. Because Spanish is spoken in so many parts of the world, there are bound to be vocabulary, rules, and usage variations such as this.

* * * * *

And now it's time to begin the series. If you have not yet seen the first show, turn to page 1 of your Textbook, look at the unit opener, scan through the Study Guide for **Lección 1**, then do the **Preparación** section in that lesson. Then, after you have finished, watch the first show. Here is how the story begins.

An old man has retired to his hacienda outside a small town close to Mexico City. With the wealth he has accumulated since leaving Spain at the end of its bloody Civil War, he is restoring the hacienda to its original sixteenth-century splendor. But his health has begun to fail, and now he hopes to live out the remainder of his years peacefully, in the tranquillity of the Mexican countryside.

Then a letter arrives—a letter in which a woman from Spain makes claims about the old man's past . . .

Study Guide

Follow these simple steps as you work your way through the lessons in the materials that accompany *Destinos*: the Textbook and the Workbook/Study Guide.

STEP 1 USING THE TEXTBOOK



BEFORE VIEWING . . .

Be sure to complete the preview section (called **Preparación**) before viewing the corresponding video segment. Check off the preview section here after you have completed it.

— **Preparación**



. . . AFTER VIEWING

The rest of the materials in each lesson of the Textbook and the Workbook/Study Guide will help you better understand the video episode you have just seen and take you beyond it, giving you additional information about places and characters in the series. The Textbook will also help you to develop skill in using the Spanish language. For example, in **Lección 1** you will learn

- about cognates (words that look alike in English and Spanish and mean the same thing)
- about some simple Spanish verb forms

Be sure to work through all parts of each lesson. When you see a headphones symbol in the margin, listen to the audio program for the corresponding lesson. Answers or hints for many activities are given in Appendix 1. Be sure to check your answers for each activity before going on to the next one. You should also scan the words in the **Vocabulario** lists to be sure that you understand the meaning of most of them.

STEP 2 USING THE WORKBOOK/STUDY GUIDE

Whereas the materials in the Textbook all had to do primarily with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. For example, in **Lección 1** you will learn

- more about **ser** (one Spanish verb that means *to be*)
- more about cognates (how to pronounce them) and about false cognates.

Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol, and to check your answers in Appendix 1. You should also scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

STEP 3 TAKING THE SELF-TEST

When you have completed the materials for each lesson of the Textbook and Workbook/Study Guide, take the corresponding Self-Test. Remember to use the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

STEP 4 WRAPPING THINGS UP

After working through Steps 1–3 for each lesson, you will have accomplished various things. For example, after working through the materials in **Lección 1**, you will have

- recognized many cognates and be made aware that not every Spanish word that looks like an English word has exactly the same meaning
- learned some basic information about one Spanish verb, **ser**
- listened to, seen, and understood some spoken and written Spanish—in the video episode and on the audio program—and you will have a sense of how much you are expected to understand when working with the *Destinos* materials.

After you have followed these steps in working your way through each lesson, you will be ready to continue on with the following lesson in the Textbook.